b) che dal suo territorio vengono immediatamente tradotte all' estero;

c) che attraversano solo il suo territorio senza toccare quello dell' altro Stato.

Anzi conoscendosi fin d'ora la relativa tariffa estense di recente predisposta, si starà pel Ducato alla medesima nel suo complesso, ristrettivamente però ai casi succontemplati.

Questa tariffa speciale verrà posta in attività col 1 novembre 1857. L'Austria si atterrà per ora anche nei detti casi alla tariffa generale.

Sarà poi in facoltà di ognuno dei due Stati di adottare in appresso per tali casi, e ciascuno in quanto lo riguarda, una nuova tariffa speciale o di modificare la sussistente, con che tre mesi innanzi di attivare ogni variazione ne avverta l'altro Stato collegato.

Art. III.

1. Siccome per tal modo potranno susistere dazii diversi di introduzione nei due Stati, si conviene che le merci estere, le quali penetrassero nell' uno e poscia nell' altro Stato collegato, non abbiano a soddisfare se non il più elevato fra i due dazii e non la somma di entrambi; in guisa che le merci, le quali alla prima introduzione o fossero state trattate come merci esenti da dazio, o avessero pagato il dazio minore, dovrebbero procedendo oltre nell' altro Stato o soddisfarne l' intero dazio maggiore o rispettivamente il compimento fino all' importare di questo

b) takového zboží, které se z území jeho veze přímo do cizozemska (k jednotě náležitého), konečně

c) takového zboží, ježto se skrze jeho území provází, aniž se dotkne země druhého státu v příčině cla sjednoceného.

Ježto tarifa modenská v nejnovějším čase vzdělaná již jest známá, tedy ve vojvodství Modenském, s obmezením na zboží výše uvedené, při ní zůstane; vejde pak ve skutek tato tarifa speciální od 1. listopadu 1857.

Rakousko bude se prozatím v případnostech tu vytknutých též obecnou tarifou spravovati.

Každému státu o clo sjednocenému se zůstavuje, že si může budoucně novou tarifu zboží spůsobu dotčeného zavésti anebo tarifu nynější změniti; toliko se má tři měsíce dříve, než taková změna platnosti nabude, druhému státu k této jednotě celní náležitému o tom dáti věděti.

Článek III.

1. Poněvadž tedy v státech o clo sjednocených rozličná cla dovozní býti mohou, ustanovuje se, aby se ze zboží cizozemského, které se nejprvé do státu jednoho a později do státu druhého doveze, platilo ze cla v obojím státu vyměřeného jen to, které jest vyšší, nikoli ale obojí clo dohromady, a to tak, že se má ze zboží, které při prvním dovežení buď bylo bez cla propuštěno anebo z něhož se jen nižší clo platilo, když se dále posílá do druhého státu v příčině cla sjednoceného, buď plné vyšší clo zapravovalo, anebo potahmo doplněk cla až do